



fot. Piotr Chara

# NEWSLETTER

Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu  
„Pro Europa Viadrina“

## Numer 2/2021

Drodzy Czytelnicy,

przed Państwem kolejny numer newslettera wydawanego przez Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina”.

Z początkiem lata życzymy Państwu, aby rozpoczęte wakacje były pełne niezapomnianych wrażeń, udanego i bezpiecznego wypoczynku, a także wielu fantastycznych przygód i spotkań z interesującymi ludźmi.

Na ten wolny czas przedstawiamy Państwu informacje na temat działalności Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA.

Życzymy Państwu przyjemnej lektury.



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020



dpjw  
pnwm  
Deutsch-Polnisches Jugendwerk  
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży

### W NUMERZE

Warsztaty SWOT.....	2
Komitet Monitorujący INTERREG VA.....	3
30 lat traktatu o dobrym sąsiedztwie.....	4
ASF w Euroregionie.....	5
Coaching VIADRINA—nowe szanse.....	6
Indywidualna wymiana młodzieży? .....	7
Dni Grodu Santok 2021.....	7

## Warsztaty SWOT dla naszego Euroregionu

W dniu 31 maja 2021 r. odbyły się polsko-niemieckie warsztaty poświęcone analizie mocnych i słabych stron oraz szans i zagrożeń dla Euroregionu.

Działania te są związane z pracami w związku z aktualizacją Koncepcji Rozwoju i Działania VIADRINA 21+. W warsztatach uczestniczyli: Małgorzata Domagała wiceprezydent Gorzowa Wlkp, Janusz Krzyśków członek zarządu, przedstawiciele samorządów, organizacji pozarządowych, organizacji społeczno – gospodarczych oraz przedstawiciele podmiotów zaangażowanych we współpracę polsko – niemiecką.

Uczestnicy warsztatów dyskutowali o tym w jaki sposób należy ukierunkować przyszłą współpracę, aby wspierać integrację po obu stronach, poprawić jakość życia, wzmocnić siłę gospodarczą, zrównoważyć różnorodne dysproporcje, aby móc się lepiej przygotować do obecnych wyzwań wynikających ze zmian demograficznych, pandemii, kryzysu klimatycznego, globalizacji

i cyfryzacji i móc lepiej na nie reagować. Co można osiągnąć szczególnie skutecznie lub łatwiej poprzez współpracę transgraniczną?

Warsztaty były moderowane przez dyrektorów obu biur: Krzysztofa Szydłaka i Toralfa Schiwietza.



## EUROREGION PRO EUROPA VIADRINA

### SPOTKANIA ON-LINE GRUPY ROBOCZEJ DS. PRZYGOTOWANIA PRZYSZŁEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY INTERREG VI A BRANDENBURGIA-POLSKA 2021-2027

W II kwartale 2021 roku odbyły się kolejne spotkania wszystkich członków Grupy Roboczej ds. przygotowania przyszłego Programu Współpracy Interreg VI A Brandenburgia-Polska 2021-2027 w formule wideokonferencji.

Członkowie Grupy Roboczej omawiali m.in. ogólne kwestie merytoryczne przyszłego dokumentu programowego, projektów rozporządzeń oraz możliwych ram finansowych przyszłej perspektywy. Z ramienia polskiego stowarzyszenia w spotkaniach uczestniczyli: Dyrektor biura – Krzysztof Szydłak oraz Kierownik Projektów Euroregionalnych – Elżbieta Karmazyn.



## Posiedzenie Komitetu Monitorującego Program INTERREG VA

17 maja 2021 r. odbyło się posiedzenie Komitetu Monitorującego Program Współpracy Interreg Brandenburgia-Polska 2014-2020 w formie wideokonferencji.

Komitet Monitorujący przyjął sprawozdanie roczne za 2020 rok, aktualizację planu ewaluacji, zmiany do projektu, a także zapoznał się z propozycją wykorzystania oszczędności oraz ze stanem prac nad programem na lata 2021-2027.

Wśród omówionych spraw był stan realizacji Funduszu Małych Projektów w Euroregionie, zaprezentowany przez Dyrektorów Krzysztofa Szydłaka oraz Toralfa Schiwietza.

Dyskutowano na temat przedłużenia terminu zakończenia realizacji projektów, w szczególności FMP, gdyż okres pandemii uniemożliwił realizację większości małych projektów, opartych na kontaktach międzyludzkich. Dalsze uzgodnienia będą kontynuowane pomiędzy Instytucją Zarządzającą i Komisją Europejską.



## EUROREGION PRO EUROPA VIADRINA

### Kolejne małe projekty zatwierdzone przez Euroregion

Posiedzenie Euroregionalnej Komisji Oceniającej odbyło się 26 maja 2021 r. Ze względu na trwające ograniczenia, tym razem członkowie komisji spotkali się online za pośrednictwem ZOOM, aby oddać głos.

W ramach programu współpracy INTERREG VA Brandenburgia-Polska 2014-2020 zatwierdzono łącznie 25 projektów strony niemieckiej na łączną kwotę dofinansowania 346 121,80 euro ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

mg



**POMIMO KORONOWIRUSA EUROREGION NA BIEŻĄCO WERYFIKUJE WNIOSKI, ROZLICZA RAPORTY ORAZ REALIZUJE PŁATNOŚCI.**

**W II KWARTALE 2021 ROKU 59 BENEFICJENTÓW OTRZYMAŁO PŁATNOŚCI NA OK. 177 000 EUR.**

**W II KWARTALE 2021 ROKU 29 BENEFICJENTÓW OTRZYMAŁO 43 711,96 PLN Z REZERWY CELOWEJ BUDŻETU PAŃSTWA**



„Redukować bariery - wspólnie wykorzystywać silne strony”  
„Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen”

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego  
Budżet państwa  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Staatshaushalt der RP





# 30 lat traktatu o dobrym sąsiedztwie między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec

17 czerwca to od 30 lat wyjątkowa data w stosunkach polsko-niemieckich – to data podpisania w 1991 roku Traktatu o dobrym sąsiedztwie.

Gmina Słubice i partnerski Frankfurt Oder gościli z tej okazji premiera Brandenburgii dr Dietmara Woidke, Marszałek Województwa Lubuskiego Elżbietę Annę Polak (Lubuskie Marszałek Elżbieta Anna Polak), przedstawicieli Euroregionów PRO EUROPA VIADRINA (dyrektorzy Biur Krzysztof Szydłak oraz Toralf Schiwietz) i Euroregion Pomerania (dyrektor Paweł Bartnik) i licznych samorządowców z całego pogranicza.

Spośród gmin członkowskich w spotkaniu wzięli udział przedstawiciele Gorzowa Wielkopolskiego Gorzów – sekretarz miasta Eugeniusz Kurzawski i pełnomocnik prezydenta ds. współpracy zagranicznej Tomasz Gierczak, burmistrz Kostrzyna nad Odrą dr Andrzej Kunt, burmistrz Gmina Cybinka Marek Kołodziejczyk, wójt Górzycy Robert Stolarski.



Spotkanie koncentrowało się wokół sytuacji pogranicza w nadzwyczajnej sytuacji pandemii, ale również przygotowania się do takich sytuacji w przyszłości. Uczestnicy spotkania zapowiedzieli stworzenie apelu do rządów Polski i Niemiec oraz instytucji europejskich o wypracowanie regulacji prawnych, które zapobiegą w przyszłości sytuacjom, z którymi przyszło się mierzyć mieszkańcom pogranicza podczas czasu pandemii. Fotorelacja ze wczorajszego spotkania jest dostępna na stronach Słubic, zapraszamy [TUTAJ](#) !



## EUROREGION PRO EUROPA VIADRINA



### 30 lat traktatu o dobrym sąsiedztwie - Komunikat Prasowy

Z okazji rocznicy 30-lecia Polsko - Niemieckiego Traktatu o Dobrym Sąsiedztwie i Przyjaznej Współpracy, Przewodniczący Stowarzyszeń tworzących Euroregion PRO EUROPA VIADRINA, Jacek Wójcicki - Prezydent Miasta Gorzowa Wlkp., Przewodniczący Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu "Pro Europa Viadrina" oraz Rainer Schinkel Starosta Powiatu Märkisch-Oderland, Przewodniczący Stowarzyszenia Mittlere Oder e.V., potwierdzili potrzebę intensyfikacji współpracy. Pełna treść komunikatu dostępna [TUTAJ](#)

#### Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina”



#### Komunikat prasowy

Z okazji 30-lecia rocznicy 30-lecia Polska - Niemieckiego Traktatu o Dobrym Sąsiedztwie i Przyjaznej Współpracy, Przewodniczący Stowarzyszeń, polskiego i niemieckiego, tworzących Euroregion PRO EUROPA VIADRINA potwierdzają potrzebę intensyfikacji współpracy.

Przewodniczący Stowarzyszeń tworzących Euroregion PRO EUROPA VIADRINA, Jacek Wójcicki - Prezydent Miasta Gorzowa Wlkp., Przewodniczący Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina” w Polsce oraz Rainer Schinkel Starosta Powiatu Märkisch-Oderland, Przewodniczący Stowarzyszenia Mittlere Oder e.V. w Niemczech, pragną wykorzystać doświadczenia 30-letniej współpracy „Traktatu między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy”, jako szkielet do stworzenia działań jako osiągnięcia dzięki traktatowi.

Tę dwustronną umowę, zawartą dzięki pełnomości politycznemu i wspieraniu dalszymi działaniami w kontekście europejskim, jest podważaniem polskiego, pełnego zaangażowania do całkowitego wypełnienia, wspieranego poprzez nieliczne wzajemne spotkania w niemal wszystkich dziedzinach życia społecznego w Euroregionie.

Jacek Wójcicki jako przykład sukcesu podaje niezliczoną liczbę młodych ludzi z Polski i z Niemiec uczestniczących w projektach wspieranych przez Polsko-Niemiecką Współpracę Młodzieży (PSWM) - „Polsko-Niemieckie Współprace Młodzieży do 2020 roku - polsko-niemieckiego traktatu o dobrym sąsiedztwie. Jesteśmy dumni, że polskie części naszego Euroregionu, już od 1991 roku, aktywnie tworzący szkieletami Polski - Niemieckiej



## SPOTKANIE ROBOCZE W RAMACH PROJEKTU DIALOG

- 27 maja odbyło się spotkanie robocze z zespołem ekspertów, którzy będą realizować usługi na potrzeby projektu: warsztaty, ankiety oraz publikację będącą efektem rocznej współpracy
- 2 czerwca odbyło się spotkanie Grupy Projektowej, na którym omówiono dalsze działania pb



## PROJEKTY WŁASNE: DIALOG



### Afrykański Pomór Świń (ASF) w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA

Afrykański Pomór Świń (ASF) w Euroregionie PRO EUROPA VIADRINA był tematem polsko-niemieckiego spotkania ekspertów dnia 29.04.2021 roku moderowanego przez Dyrektorów Biur: Pana Krzysztofa Szydłaka oraz Toralfa Schiwietza.

Pani Zofia Batorczak, Lubuski Wojewódzki Lekarz Weterynarii wraz zastępcą, panią Agatą Bobrowską oraz zespołem specjalistów-pracowników przygotowali obszerną prezentację na temat aktualnego stanu, podjętych działań oraz bilansu dotyczącego choroby w województwie lubuskim.

Analogiczną prezentację dotyczącą strony niemieckiej przygotowali Pani Diana Holland wraz z zespołem z Państwowego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Pracy, Ochrony Konsumentów i Zdrowia (Landesamt für Arbeitsschutz, Verbraucherschutz und Gesundheit).

Ożywiona dyskusja po obu prezentacjach pokazała konieczność ścisłej współpracy i koordynacji działań po obu stronach granicy - co zostało podkreślone przez specjali-



stów tak polskich, jak i niemieckich. Omówione działania, wraz z oceną ich skuteczności, mogą być podstawą do modyfikacji kolejnych kroków oraz szybszego zwalczania tego transgranicznego zagrożenia.

Uczestnicy spotkania zgodzili się, że powinno ono przyjąć charakter cykliczny.

Spotkanie odbyło się w ramach projektu DIALOG 2.0, jako element wymiany doświadczeń pomiędzy polską i niemiecką administracją w bieżących kwestiach.



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Regionalny  
Europäische Union  
Europäischer Fond  
für regionale Entwicklung



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020

Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony  
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen

## POMOC W NAWIĄZYWANIU POLSKO-NIEMIECKICH PARTNERSTW

Nasza praca na rzecz rozwijania polsko-niemieckich partnerstw w ramach projektu Coaching VIADRINA – nowe szanse ze względu na pandemię koronawirusa obecnie jest ograniczona. Mimo wszystko otrzymujemy od Państwa zapytania z prośbą o pomoc w nawiązaniu polsko-niemieckich partnerstw.

Cieszymy się, że Państwo również z niecierpliwością czekacie na możliwość bezpośrednich spotkań. Niezależnie od sytuacji pandemicznej prowadzimy konsultacje i pomagamy w nawiązaniu kontaktów partnerskich.

Jesteśmy do Państwa dyspozycji. Możecie się Państwo z Nami kontaktować telefonicznie, mailowo bądź w biurze, po uprzednim umówieniu spotkania.

## PROJEKTY WŁASNE: COACHING VIADRINA - NOWE SZANSE

### Spotkanie robocze

22.06.2021 odbyło się spotkanie robocze w ramach projektu własnego Coaching VIADRINA - nowe szanse.

Rozmowy dotyczyły spraw ogólnych i przyszłych działań projektowych m.in. Propozycje programu wizyty studyjnej z Polski do Niemiec. Omawiano też kwestię poszukiwania niemieckiej gminy partnerskiej dla jednego z członków Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA.



### Landesmusikrat Brandenburg poszukuje szkoły muzycznej lub organizacji do nawiązania współpracy transgranicznej

Poszukiwana jest szkoła muzyczna lub organizacja, która jest w stanie znaleźć uczestników z Polski dla tegorocznego młodzieżowego konkursu kompozytorskiego.

Od 24 lat Landesmusikrat Brandenburg organizuje konkurs i warsztaty pod tytułem „Jugend komponiert”. Ich celem jest umożliwienie uczestnikom przesłania własnych skomponowanych utworów, które zostają zaprezentowane podczas koncertu kończącego wydarzenie.

Od dwóch lat konkurs otwarty jest także dla polskich uczestników. W tym roku Landesmusikrat dąży do znalezienia partnera po polskiej stronie celem rozszerzenia zasięgu wydarzenia

Jeżeli jesteście Państwo zainteresowani nawiązaniem współpracy z Landesmusikrat Brandenburg lub potrzebie więcej informacji prosimy o kontakt.



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Regionalny  
Europejska Unia Regionalna  
Europäische Union  
Europäische Regionalstrukturpolitik  
European Regional Development Fund  
The Regional Development Fund



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020

Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony  
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen

## Indywidualna wymiana młodzieży?

### Zapraszamy!



W ramach pilotażowego programu #2amongmillions Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży dofinansowuje indywidualne spotkania: młodzi ludzie, którzy poznali się na projekcie wymiany młodzieży dofinansowanym przez PNWM i nadal utrzymują kontakt, mogą uzyskać dotację do kosztów odwiedzin. Warunek: są pełnoletni, a wymiana, na której się poznali, odbyła się w ostatnich

trzech latach. Przyznanie dotacji odbywa się bez zbędnych formalności i czasochłonnych procedur, m.in. za pośrednictwem Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA.

Więcej informacji:

<https://pnwm.org/dotacja/indywidualna-wymiana-mlodziezy-2amongmillions/>

## Dni Grodu Santok 2021

Odtwórcy historycznych ról przeniosą chętnych w czasy średniowiecznego klimatu Santoka 2 lipca 2021 roku.

W programie imprezy m.in. przeprawa promowa, spacer po grodzisku z przewodnikiem, inscenizacja historyczna, koncert muzyki dawnej.

Projekt dofinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG VA BRANDENBURGIA POLSKA 2014-2020, Fundusz Małych Projektów Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA.



## REDAKCJA

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina” zrzesza obecnie 28 gmin i 3 powiaty, które tworzą polską część Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA. Stowarzyszenie wspiera partnerstwa i współpracę polsko-niemiecką przyczyniając się do zrównoważonego rozwoju pogranicza. Dzięki zawiązanej sieci partnerstw tworzące Euroregion podmioty wspierają realizację wspólnych celów społecznych, gospodarczych, kulturalnych. Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu „Pro Europa Viadrina” to: Euroregion PRO EUROPA VIADRINA (strona polska); Jednostkę Centralną Polsko – Niemieckiej Współpracy Młodzieży; Fundusz Małych Projektów w ramach INTERREG VA. Więcej informacji można znaleźć na naszej [Homepage](#).



### IMPRESSUM

Wydawca:

Euroregion PRO EUROPA VIADRINA  
Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu  
„Pro Europa Viadrina”

Władysława Łokietka 22,  
66-400 Gorzów Wielkopolski  
Tel.: +48 95 7358447 / Fax: +48 95 7358461  
Email: [info@euroregion-viadrina.pl](mailto:info@euroregion-viadrina.pl)  
Homepage: [www.euroregion-viadrina.pl](http://www.euroregion-viadrina.pl)  
Facebook: [@euroregionviadrina](https://www.facebook.com/euroregionviadrina)

Zdjęcia: Archiwum Euroregionu